









# CARNE LIQUIDA

## (VIANDE LIQUIDE)

### Extracto Liquido

PROGENO Y PEPTONIZADO

DOCTOR VALDEZ GARCIA

FABRICADO

en

VILLEMAR Y VALDEZ GARCIA

en MONTEVIDEO (AMERICA DEL SUR)

Calle URUGUAY Num. 175



EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL ESTRANGERO

G. Ortuño, Cangallo 1060, Buenos Aires.

E. Avila, P. O. Box 3120, New York.

Gregorio Ortuño, Piazza Campello, 8 Genova.

J. Michel, V. Elisabeth, Vesinet-Paris.

Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.

Trinity y Cia., Calcutta.

Medalla de oro Paris 1889--Medalla de oro Barcelona 1888

El mejor extracto de carne, sumamente agradable y el tónico más positivo y de más seguro y rápido resultado.

El más barato de todos los preparados de peptona, cada cucharada equivale a una costilla de vaca.

Sin rival para el lunch y para la preparación de salsas y caldos instantáneos.

La alimentación de los enfermos asegurada por grave que sea su estado y sin fatigar su estómago.

### HOTEL DE PROVENCE

TENU PAR

## Auguste Gebelin

GRANDES COMMODITES POUR VOYAGEURS

On prend des pensionnaires à prix très modérés.

Nourriture et logement 1 piastre 20 par jour.

Salons pour familles—On porte à domicile.

A côté du Palais du gouvernement, à portée de tous les tramways, près du Théâtre Solis.

CIUDADELA 148-150, 152 ET 154

### LA REVOLUCION ECONOMICA

## SASTRERIA

de

## EGIDIO INTRAZZI

La maison vient de recevoir un grand assortiment de draps bien choisis pour la saison d'été. Elle confectionne des costumes, sur mesure depuis le prix de 12, 14, 15, 16 et 18 piastres chaque costume complet.

238—CALLE RINCON—240

(Entre Juncal et Cerro)

MONTEVIDEO

### Aviso al Público

## AL PROGRESO DE PARIS

de FRANCISCO VALENTE, A. NAVARRETO, B. T.

Gran taller mecánico, y pulimento a vapor, casa única en el país por la economía y la competencia en los trabajos siguientes:

- Renovación de bronces de arte antiguos y modernos, adornos de sala arabes de gas y de plomo, camas de bronce, doradas, plateadas, niqueladas, al galvanoplastico y otros sistemas oxidacion especial sobre todos metales, composuras de lamparas, de todas clases y sistemas, loza, cristales, colocacion y composuras de campanillas electricas, se niquela, dorada, bronce y oxidacion sobre todos metales en los colores diferentes, se retocan estatuas de metal de terracota de indolitas como salen de fabrica.

Especialidad para dorar o platear ornamentos de iglesia.

Todo trabajo que reciba la casa se termina el plazo de 3 meses para retirarlo, y pasado dicho tiempo no se atendera reclamo alguno.

Casa Principal: 18 de Julio num. 464

Sucursal: Calle Colonia 101. Teléfono La Cooperativa 455.

## Marie Lopez

Domiciliada rue MALDONADO 257

(achetouse d'articles de mode). Est prió de passer pour affaire qui la concerne rue San José 100b ou Sarandí 257. Maisons de modes et nouveautés pour chapeaux et capotes de dames et enfants. Confection et réparation, à la maison mère:

## APARICION DE LA MODA

SAN JOSÉ 100B

J. S. Gontharel.

### Attention! Le matelas national

A FAIT SON APPARITION

Supérieur à toute fabrication antérieure, hygiénique, insecticide, uni, en fil de fer niqué avec l'élasticité au goût du client, ne faisant aucun bruit et de belle apparence. On les fabrique à la mesure, les demandes par écrit sont immédiatement servies. Exposition Rue Colonia numéro 51.

## WILLIAM MEIKLE Y CA.

64--CERRO LARGO 64--MONTEVIDEO

### Grandes depósitos de instrumentos DE AGRICULTURA

## SEGADORA ATADORA DE HORNSBY

La Trilladora y Motor Hornsby

INTRODUCTORES DE: Fierros de todas clases, para errerros, carpinteros, etc., etc., como tambien irantes y vigas de fierro para construcciones

Azulejos, Inodoros, tierra romana, etc.

Alambre para cercos, de acero y de fierro patente y media-patente—Alambre galvanizado para telégrafos—Estiradores y piqueros de fierro. Fierro galvanizado para techos, idem liso—Zinc de todos los números—Caballetes, tornillos, clavos y rosetas galvanizadas—Flojes de todas clases—Hoja lata de todas clases y tamaños—Ollas de tres pies, ollas y cacerolas estañadas—Moldes sencillos, reforzados y remachados—Loza piedra labrada—Porcelana, vidriera y cristalería—Ceniza de soda—Soda cáustica y variado surtido de artículos

Unicos agentes en el Uruguay de las máquinas segadoras, colas, industriales, etc. etc.

Hornsby y Sons de Grantham, Inglaterra.

Portland marca legitima ELEFANTE.

## AUX VITICULTEURS

Greffez vos vignes sur Rupastris ou Riparias seul moyen efficace contre le Phylloxera La ferme Giot à Colon-possède 20 cuadras de Plantas mères et une grande quantité de ces espèces les plus pures et les plus résistantes au Phylloxera, et peut disposer d'un million (1.000.000) de plantes pour la saison prochaine.

On peut visiter les plantations, et se rendre compte des avantages que l'on trouvera en achetant ici, des plantes saines et fructueuses, sans risque d'en perdre aucune, l'usage purifié garanti, et à meilleur compte que celles d'Europe.

A 120 le mille pour les plantes en racine.

A 120 idem idem les sarments.

## LEGATION DE FRANCE

LISTE DES PERSONNES de nationalité ou d'origine française QUI AURAIENT INTÉRÊT À RECEVOIR OU À FOURNIR DES RENSEIGNEMENTS À LA Légation.

Montevideo, Novembre 9 1891.

Audap (Pierre).—Autchisky.

Beaupuy frères.—Bourdel (Pierre).—Barard (André Alexandre).—Benavides (Victor).

Cosimi (Pierre).—Cousté (Marie).—Cassassus (Lucien Libo).—Caulbissens (Poumarou J.).—Caumont (P.).

Dupuy (Girons).—Dugenne (Alexandre Eugène).—Dautier (Emile Amédée).—Doat (Jean Baptiste).

Escutary (Joseph).—Endozaintcy Richard (Jean).—Etchebarne (P.).

Frère (Eugène).

Gasc (Jean François).

Hoel (Felicienne Emile).—Haramburu.

Jacquet (Emile).

Keromes (François).

Lons (Laurent).—Lacave (Désiré Martin).—Larrey (Eugène).—Lamotte Min. née Agathe Pouilly.—Laffargue (Félix).—Lacoste (Pierre).

Noel Min.—Nogaro (André).

Ogor (Gustavo Ferdinand).

Palet (Charles).

Reday (Pierre).—Reginensi (Joseph Félix).

Rolin (Melanie).—Rousseau (Aimée épouse Rossignol).—Rouillon (Auguste).

Saubiran (Mlle.).—Santurio (Marcelino).

Taillade (Jean Baptiste).—Tholmon (Josephine).

A. B. Saint Chaffray, Ministre de France.

## VERMOUTH ANTI ANÉMICO

URUGUAYO

MARCA REGISTRADA

1891 1898

Del doctor Ochoa

COMPUESTO DE EXTRACTO DE CARNE, JUGO DE UVA, QUINA, CANELA, NARANJA Y VALERIANA—CON PRIVILEGIO EXCLUSIVO DEL SUPERIOR GOBIERNO.

Es incomparable a la leche y coñac despues del baño y antes de cada comida; sobre todo para las señoras y niños.

Una copa de las usuales para el Oporto contiene mas de sesenta gramos de carne.

El prospecto que cada botella lleva, indica sus virtudes.

Se vende en los establecimientos balnearios y principales farmacias. Depósito general Laguno Hermanos calle Rincon num. 178 y Damarchi Parodi y Cia Cerro 274.

## Manuel R. Alonso

ESCRIBANO PUBLICO

Calle 18 de Julio n.º 78 (altos).

## Le Docteur Baena

A transferido son c- l'inet de consultation à la calle Sarandí n.º 210—Heures de 1 à 3 p.

## JULES MARY 73

### ENFANTS MARTYRS

PREMIERE PARTIE

La [Malton] des Angolaises

C'était vrait Jennekin était mort. Pimperlé avait été pris d'une rage folle en découvrant le cadavre de Ronflaud. Il aimait ce chien comme il eût aimé un homme. La colère l'aveugla, lui enleva toute présence d'esprit. Il glissa une carouche dans sa carabine, et Papillon bondissant sous bois à distance, il avait tiré. Le chien roula, se releva, roula, puis on se traînant, disparut dans le fourré en hurlant.

—Il n'ira pas loin dit Pimperlé.

Et il glissa une seconde carouche.

Il avait eu le temps, malgré la nuit, de reconnaître Papillon. Du reste, les traces relevées sur la neige lui avaient fait soupçonner dans la forêt en avant de lui, la présence de Jennekin. C'était donc Jennekin qui avait cassé les reins de Ronflaud.

Le hardi fraudeur aurait échappé, cette fois encore, à ses ennemis, s'il n'avait été entouré. Les deux lignes de douaniers se resserrèrent sur lui, l'une en avant, l'autre en arrière. C'est une tactique habituelle sur la frontière. Jennekin la connaissait, mais avait cru, cette nuit-là, n'en avoir rien à craindre.

Ce fut ce qui le perdit.

En courant, toujours sa charge sur le dos et point gêné par elle, il s'était élancé contre l'imperforable. L'attaque avait été si imprévue que le brigadier surpris, avait roulé dans la neige.

Mais il se releva et fit feu, presque au hasard, sans viser.

La balle frappa Jennekin en plein crâne, et lui enleva une partie de la boîte osseuse.

Il tomba raide, sans un cri, tué du coup.

Papillon disparu, Jennekin mort Les deux petits, épouvantés, se redressaient cela inégalement. Ils se voyaient jetés, malgré eux, dans toute une série de catastrophes.

Une épouvante horrible leur serra le cœur.

Quand les douaniers furent passés, et qu'on entendit plus rien, Charlot murmura:

—Viens, Bertine, viens!

Mais la jeune fille d'une voix faible:

—Non, j'ai trop peur... Et puis, je me repose ici, sous la neige... Il me semble que j'ai envie de dormir, cela me ferait du bien, et après je marcherais plus long temps...

—Non, non... ne t'endors pas, j'ai lu dans un livre que c'était la mort... Réveille-toi... Viens... Ecoute-moi, ma Bertine, écoute-moi!

Non, je l'assure, mon Charlot. Je suis heureuse...

Elle s'était couchée dans la neige. Les touffes, écartées par le froid, retombaient sur son frère corps en un fouillis glacé. Et la neige drue qui venait du haut des arbres, interminablement, les enveloppait peu à peu de sa ouate immaculée. C'était vrait. Elle sentait un bien étrange, comme elle n'en avait éprouvé de sa vie. Une grande douceur descendait en elle, en tous ses membres. Elle avait très chaud aux pieds.

Elle ne voulait pas bouger.

Et Charlot lui-même commençait à ressentir les mêmes singuliers symptômes d'endormissement. Il s'était levé, tout à l'heure, et tirant Bertine par le bras, il avait essayé de l'obliger à sortir de son inertie.

—Et maintenant, il était comme elle à la grande faiblesse qui suit toujours, comme une dé-

## P. S. N. C.

### PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Línea quincenal de vapores entre Liverpool, Rio de la Plata y el Pacifico

Salidas sujetas a modificacion

EL VAPOR PAQUETE INGLÉS

## IBERIA

Capitan: G. MASSEY R. M. R.

Saldrá el 12 de Diciembre de 1891

Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco,

## LISBOA,

La pallice, (La Rochelle

Plymouth y Liverpool)

### GRAN REBAJA EN LA TARIFA DE PASAJES

PASAJES A VIGO EN 3ª CLASE \$ 30 ORO LIBRE DE GASTOS DE CUARENTENA

A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis a los pasajeros

EN TODAS LAS CLASES

Durante la estacion de cuarentena para las procedencias del Brasil, la compañía despachará mensualmente un vapor directamente desde Europa para el Rio de la Plata.

Todos los vapores llevan médico y mucama, están iluminados a luz eléctrica y provistos de todas las mejoras modernas para la comodidad de los pasajeros.

## WILSON SONS Y Ca. LIMITED

AGENTES EN

MONTEVIDEO Calle 25 de Mayo 214 h

BUENOS AIRES Reconquista 365

Rio Janeiro, Santos, Bahia, Pernambuco y San Vicente C. V.

## Banque Française--L. B. Supervielle

232--RUE 25 DE MAYO--234

AGENCE A BUENOS AIRES: RUE PIEDAD 309--311

La Banque émet des traites à terme, à vue et télégraphiques, sur toutes les places d'Europe, Sur Buenos Ayres, Rosario, Rio de Janeiro, et ports du Brésil.

Service spécial par la poste sur tous les points de France, Italie, et Espagne. Vente et achat de billets de Banque Argentins, Brésiliens, Français, Anglais et de la Banque Nationale

LA BANQUE: Emet des lettres de crédit, achète et vend toute classe de fonds publics, titres et cédules, etc., et les reçoit en dépôt pour l'acquittement des coupons et dividendes, fait des avances sur tous les fonds cotés à la Bourse.

### Service Télégraphique spécial

FIL DIRECT ENTRE

Montevideo et Buenos Aires

Achat et vente d'or et de titres

Paiements et encaissements sur les deux places

Et toutes opérations de Banque

La Banque est ouverte les jours fériés de 9 h. à 11 du matin.

## Aux éleveurs et négociants

### DU RIO DE LA PLATA

Ayant été nommés seuls concessionnaires dans les Républiques du Rio de la Plata pour la vente de l'Extrait de tabac de Virginie du gouvernement hongrois, nous vendons ce produit antitabac sous la marque enregistrée de El Esquilador. Comme remède puissant et infaillible contre la gale chez le mouton cet extrait l'emporte sur tous les autres, car nous lui garantissons une force de nicotine de 0.900 (analyse pratiquée par les chimistes bien connus Dr Arata et Archavaleta. 0.735 010) d'autre part, notre préparation est à meilleur marché, puisque sa grande dose de nicotine permet d'y ajouter une quantité d'eau plus grande que chez les similaires.

Inutile de nous étendre sur les grands avantages offerts par l'extrait de tabac, comparé avec d'autres composés chimiques, et la meilleure preuve de la supériorité de El Esquilador sur tout autre produit antitabac, sera le résultat pratique obtenu par ceux qui voudront bien nous en demander un spécimen à litre d'essai.

## Metzen Vincent y C.

(Misiones 84 c)



tendu des nerfs, les émotions trop fortes; à la nuit qui les enveloppait et les menaçait de son mystère; à l'exemple de Bertine qui paraissait heureuse et dont le sourire lui disait:

—Etends-toi auprès de moi. Fais comme moi... Dors!

Il se rassit et doucement se coucha contre la fillette. Elle chercha ses mains, avec peine. Déjà elle était engourdie... Et ils restèrent ainsi.

—Oui, disait Charlot, on est bien, et pourtant on dit que la mort vient vous prendre dans la neige.

—Qu'elle vienne, mon Charlot nous ne sommes pas si contents de la vie qui nous est faite. Nous avons eu aussi trop de misères. Ce n'est pas noire faute. Nous n'avions pas mérité cela. Alors, si nous mourons, nous serons tranquilles. Nous ne penserons plus à rien. On ne nous fera plus de peine, nous n'aurons plus rien à craindre de personne. Vois tu, Charlot, je suis sûre que ce serait comme ça toujours. Alors, j'aimerais mieux mourir tout de suite.

—Oui, peut-être, ça vaut mieux, Bertine.

Ils s'endormirent les mains, ils avaient le visage tourné vers le ciel, invisible pour eux. On

eut dit que déjà ils étaient dans un sépulcre, car la neige qui tombait était si épaisse qu'entre les nuages et les arbres il n'y avait pas discontinuité. Les arbres avaient l'air d'immenses fantômes blancs tendant partout leurs bras décharnés. Il n'y avait plus un souffle de vent, et dans la forêt où s'accomplissait ce drame de la misère, pas un cri d'oiseau nocturne, le lourd silence d'un cimetière.

—On est bien, murmura Charlot.

—N'est-ce pas? Je te le disais.

—On est presque comme dans un lit.

—Où! Et même on respire mieux.

Ils se turent. Mais ils n'étaient pas endormis. Le froid peu à peu les anesthésiait. Ils n'avaient même pas l'impression d'une douleur. Seulement une surexcitation étrange s'emparait de leur cerveau.

Dans leurs rêves, encore qu'ils fussent éveillés, avec des visions qui leur rappelaient des détails de leur vie, les choses qui leur avaient laissé en eux des souvenirs moins tristes. Leur existence si courte, et pourtant si pleine de misères, était ainsi évoquée par le délire de leur imagination. Bertine bégaya, la langue presque déjà paralysée:

(A suivre.)